



HeartSine samaritan® PAD  
SAM 500P Trainer  
model TRN-500-1  
**Korisnički Priručnik**

Ovaj korisnički priručnik daje upute za rukovanje uređajem HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer nemedicinski je uređaj namijenjen obuci pružatelja hitne pomoći za pravilno korištenje automatskog vanjskog defibrilatora HeartSine samaritan PAD 500P. Uređaj nema nikakav terapijski učinak i ne smije ga se koristiti u stvarnim situacijama spašavanja.



**VAŽNO:** *Kako bi se izbjegle zabune u slučaju stvarne intervencije, ne spremajte i ne držite Trainer u blizini automatskog vanjskog defibrilatora HeartSine samaritan PAD 500P.*

Radi lakšeg prepoznavanja uređaja, prednje korisničko sučelje uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer žute je boje, dok je kod automatskog vanjskog defibrilatora HeartSine samaritan PAD 500P mornarski plave/crne boje.

HeartSine preporuča da osobe koje će koristiti njihove defibrilatore prođu tečaj kardiopulmonalne reanimacije uz primjenu defibrilatora (CPR-D). HeartSine samaritan PAD 500P Trainer namijenjen je korištenju od strane ovlaštenih CPR-D pružatelja obuke.


Uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer tvornički je konfiguriran tako da radi u skladu sa zajedničkim smjernicama za kardiopulmonalnu reanimaciju Američke udruge za srce/Europskog vijeća za reanimatologiju iz 2015. Uređaj dolazi sa šest prethodno programiranih scenarija koji se temelje na ovim smjernicama.

U slučaju da se smjernice za kardiopulmonalnu reanimaciju promijene, softver uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer moguće je nadograditi. Molimo, obratite se svom ovlaštenom distributeru za HeartSine ili tvrtki HeartSine Technologies.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer će prilikom uključivanja puštati glasovne upute popraćene vizualnim indikatorima. Uređajem se također može ručno upravljati pomoću priloženog daljinskog upravljača.

Molimo, obratite se svom ovlaštenom distributeru za HeartSine radi popisa zamjenske opreme.

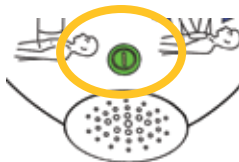
- 1) Provjerite je li HeartSine samaritan PAD 500P Trainer potpuno napunjen (vidi dio o punjenju u ovom priručniku).
- 2) Položite HeartSine samaritan PAD 500P Trainer i Trainer-Pak™ na ravnu površinu. Gurnite Trainer-Pak u otvor uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer; ako čujete „klik“, to znači da je Trainer-Pak ispravno umetnut.
- 3) Umetnite baterije priložene uz Trainer u daljinski upravljač HeartSine samaritan PAD 500P Remote Control.


 *DNe pritišćite nikakve tipke dok umećete baterije u daljinski upravljač jer će to resetirati njegov identifikacijski broj.*

- 4) Pritisnite tipku „On/Off“ na uređaju i poslušajte glasovne upute kako biste se uvjerali da radi.
- 5) Ako HeartSine samaritan PAD 500P Trainer nije dovoljno pun, neće ispravno raditi. Kada je uređaj uključen, indikator statusa svijetlit će crveno kako bi ukazao na potrebu za punjenjem. Ako je baterija potpuno prazna, uređaj neće biti moguće uključiti. Za detaljne upute u vezi punjenja vidi dio o punjenju u ovom priručniku.

### Uključivanje i isključivanje uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Kako biste uključili HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, pritisnite zelenu tipku „On/Off“.



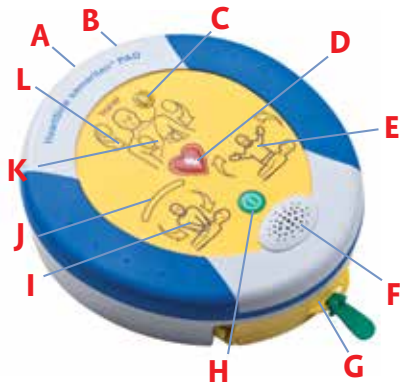
 *Prema zadanim će postavkama Trainer raditi u zadnjem korištenom scenariju.*

Kako biste isključili HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, ponovno pritisnite tipku „On/Off“.

Kada je HeartSine samaritan PAD 500P Trainer uključen, može ga se isključiti pomoću priloženog daljinskog upravljača. Kako biste isključili uređaj, pritisnite tipku „Off“ (crvena tipka) na daljinskom upravljaču.

 *Uključen HeartSine samaritan PAD 500P Trainer automatski će se isključiti nakon 15 minuta nekorištenja.*

## HeartSine samaritan PAD 500P Trainer



- A Podatkovni ulaz
- B Status napunjenosti baterije
- C Indikator statusa
- D Tipka za šok
- E Indikator nesigurnog dodira
- F Zvučnik
- G Patrona Trainer-Pak-a
- H Tipka „On/Off”
- I Indikator sigurnog dodira
- J Indikator kardiopulmonalne reanimacije
- K Indikator postavljanja jastučića
- L Akcijske strelice



### Tipka „On/Off”

Pritisnite ovu tipku kako biste uključili ili isključili uređaj. (Ako tipku pritisnete onda kada se preporuča primjena električnog šoka, bit ćete upozoreni obavješću „Upozorenje, pritisnuta je tipka „Off””; uređaj se neće isključiti, osim ako ponovno ne pritisnete tipku unutar tri sekunde.)



### Indikator postavljanja jastučića

Akcijske će strelice oko ove ikone svijetliti kako bi vas obavijestile da pričvrstite HeartSine samaritan PAD 500P jastučiće na bolesnika kako je prikazano.



### Indikator sigurnog dodira

Kada akcijske strelice oko ove ikone svijetle, sigurno je dotaknuti bolesnika. Možete primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju ili pregledati bolesnika.



### Indikator statusa

Zeleno svjetlo - Trainer je spreman za korištenje  
Crveno svjetlo - Trainer je potrebno napuniti



### Akcijske strelice

Akcijske će strelice oko ikone svijetliti kako bi korisniku ukazale na radnje koje treba poduzeti.



### Indikator nesigurnog dodira

Kada strelice oko ove ikone svijetle, ne dirajte bolesnika. HeartSine samaritan PAD 500P vjerojatno mjeri srčani ritam bolesnika ili se priprema za isporuku električnog šoka.



### Tipka za šok

Pritisnite ovu tipku za simulaciju isporuke električnog šoka.



### Indikator kardiopulmonalne reanimacije

Ovo je skupina žaruljica koja ukazuju na stupanj sile primijenjene tijekom kompresija kardiopulmonalne reanimacije. Kada svijetle zelene žaruljice, stupanj sile primijenjene kompresije je odgovarajući.

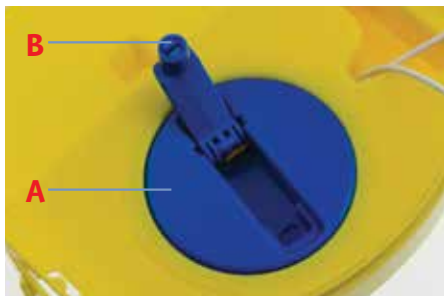
### Korištenje elektroda

Scenariji za obuku uključuju zvukovne upute u vezi vađenja elektroda iz Trainer-Pak-a i njihova postavljanja, kako je prikazano. Kada čujete obavijest, slijedite dolje navedene upute.

- 1) Za otvaranje patrone Trainer-Pak-a povucite zelenu ručicu i potpuno razvucite kable elektroda.
- 2) Odvojite jastučice elektroda od zaštitnih blazinica.
- 3) Postavite jastučice elektroda kako je prikazano u indikatoru postavljanja jastučića; oznake za prsnu kost i apeks istaknute su na odgovarajućim jastučićima.
- 4) Čvrsto pritisnite jastučice kako biste osigurali odgovarajući kontakt.

### Namotavanje elektroda nakon korištenja

- 1) Vratite zaštitne blazinice na jastučice elektroda ili pričvrstite nove jastučice.
- 2) Presavinite jastučice tako da su blazinice okrenute prema van.
- 3) Pustite elektrode da vise s uređaja i koristite ručicu u plavom mehanizmu kako biste ih namotali:

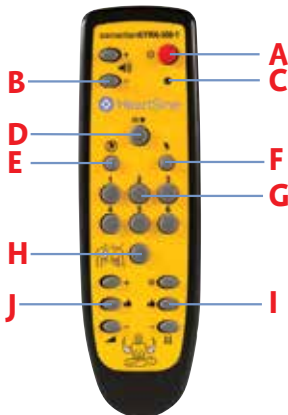


**A** Mehanizam zavojnica

**B** Ručica zavojnica

- 4) Namjestite jastučice na vrh patrone Trainer-Pak-a, pritom pazeći da žice budu ispod jastučića.
- 5) Kako biste zatvorili patronu Trainer-Pak-a, gurnite žutu ladicu na mjesto.

## Daljinski upravljač HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

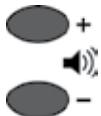


- A** Tipka za isključivanje
- B** Kontrola glasnoće
- C** Indikator slabe baterije
- D** Tipka za pauzu
- E** Scenarij u kojem nije potrebna primjena električnog šoka
- F** Scenarij u kojem je potrebna primjena električnog šoka
- G** Odaberite scenarij
- H** Pričvrstite jastučice elektroda
- I** Kontrola sile KPR savjetnika
- J** Kontrola brzine KPR savjetnika



### Isključivanje uređaja

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer može se isključiti daljinskim upravljačem. Kako biste isključili uređaj, pritisnite crvenu tipku na daljinskom upravljaču.



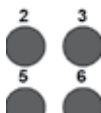
### Promjena glasnoće

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima četiri postavke glasnoće. Tipke za kontrolu glasnoće nalaze se s lijeve strane tipke za isključivanje na daljinskom upravljaču. Za pojačanje glasnoće pritisnite „+“, a za smanjenje „-“.



### Privremeno prekidanje rada uređaja

Tijekom obuke moguće je privremeno prekinuti rad uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Za privremeno prekidanje rada pritisnite tipku za pauzu (||/▶). Uređaj će biti u privremenom prekidu rada dok se tipka za pauzu ponovno ne pritisne, kada će nastaviti s odabranim scenarijem.



### Promjena scenarija

Uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima šest prethodno programiranih scenarija obuke. (Za više detalja o scenarijima vidi dio o scenarijima obuke u ovom priručniku.) Scenarij je moguće promijeniti pritiskom odgovarajuće tipke s brojem na daljinskom upravljaču, npr. pritisnete li „3“, odabrali ste treći scenarij.

Jednom kada je scenarij promijenjen, uređaj će raditi kako je detaljno opisano u dijelu o scenarijima obuke. Uređaj će nastaviti raditi u jednom scenariju sve dok se ne odabere novi scenarij.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer nudi na izbor šest prethodno programiranih scenarija obuke. Svi prethodno programirani scenariji temelje se na smjernicama AHA/ERC iz 2015. Detalji scenarija opisani su dolje.

### Scenarij 1

1. Način rada za postavljanje - „Pozovite medicinsku pomoć“, „Povucite zelenu ručicu“, itd.
2. Intervencija korisnika - Potrebno je pritisnuti tipku „Jastučići“ („Pads“) radi potvrde položaja elektroda
3. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
4. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
5. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
6. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
7. Električni šok se ne preporuča
8. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
9. Ponovi - Koraci 6 do 8 ponavljaju se dok se ne pritisne tipka „On/Off“

### Scenarij 2

1. Način rada za postavljanje - „Pozovite medicinsku pomoć“, „Povucite zelenu ručicu“, itd.
2. Intervencija korisnika - Potrebno je pritisnuti tipku „Jastučići“ („Pads“) radi potvrde položaja elektroda
3. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
4. Električni šok se ne preporuča
5. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
6. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
7. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
8. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
9. Ponovi - Koraci od 6. do 8. ponavljaju se dok se ne pritisne tipka „On/Off“

### Scenarij 3

1. Elektrode - Uređaj pretpostavlja da su elektrode već pričvršćene
2. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku”, „Ne dirajte bolesnika”, itd.
3. Provjerite jastučice - „Provjerite jastučice”
4. Intervencija korisnika - Potrebno je pritisnuti tipku „Jastučići” („Pads”) radi potvrde položaja elektroda
5. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku”, „Ne dirajte bolesnika”, itd.
6. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
7. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
8. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku”, „Ne dirajte bolesnika”, itd.
9. Električni šok se ne preporuča
10. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
11. Ponovi - Koraci od 3. do 10. ponavljaju se dok se ne pritisne tipka „On/Off”

### Scenarij 4

1. Elektrode - Uređaj pretpostavlja da su elektrode već pričvršćene
2. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku”, „Ne dirajte bolesnika”, itd.
3. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
4. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
5. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku”, „Ne dirajte bolesnika”, itd.
6. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
7. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
8. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku”, „Ne dirajte bolesnika”, itd.
9. Električni šok se ne preporuča
10. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama
11. Ponovi - Koraci od 5. do 10. ponavljaju se dok se ne pritisne tipka „On/Off”



### Scenarij 5

Scenarij 5 isti je kao i scenarij 1, uz dodatak glasovnih uputa koje kažu kada je potrebno upuhivati zrak tijekom kardiopulmonalne reanimacije.

1. Način rada za postavljanje - „Pozovite medicinsku pomoć“, „Povucite zelenu ručicu“, itd.
2. Intervencija korisnika - Potrebno je pritisnuti tipku „Jastučići“ („Pads“) radi potvrde položaja elektroda
3. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
4. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
5. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama; čut ćete glasovne upute koje će vam reći kada je potrebno upuhivati zrak - metronom će promijeniti zvuk; kratak zvučni signal zamijenit će zvuk otkucaja u trajanju od deset kompresija.
6. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
7. Električni šok se ne preporuča
8. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama; čut ćete glasovne upute koje će vam reći kada je potrebno upuhivati zrak - metronom će promijeniti zvuk; kratak zvučni signal zamijenit će zvuk otkucaja u trajanju od deset kompresija.
9. Ponovi - Koraci od 6. do 8. ponavljaju se dok se ne pritisne tipka „On/Off“

### Scenarij 6

Scenarij 6 isti je kao i scenarij 2, uz dodatak glasovnih uputa koje kažu kada je potrebno upuhivati zrak tijekom kardiopulmonalne reanimacije.

1. Način rada za postavljanje - „Pozovite medicinsku pomoć“, „Povucite zelenu ručicu“, itd.
2. Intervencija korisnika - Potrebno je pritisnuti tipku „Jastučići“ („Pads“) radi potvrde položaja elektroda
3. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
4. Električni šok se ne preporuča
5. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama; čut ćete glasovne upute koje će vam reći kada je potrebno upuhivati zrak - metronom će promijeniti zvuk; kratak zvučni signal zamijenit će zvuk otkucaja u trajanju od deset kompresija.
6. Način rada za praćenje - „Mjerenje srčanog ritma u tijeku“, „Ne dirajte bolesnika“, itd.
7. Preporuča se primjena električnog šoka - Korisnik mora pritisnuti tipku za šok
8. Način rada za kardiopulmonalnu reanimaciju - Korisnik mora primijeniti kardiopulmonalnu reanimaciju u skladu s uputama; čut ćete glasovne upute koje će vam reći kada je potrebno upuhivati zrak - metronom će promijeniti zvuk; kratak zvučni signal zamijenit će zvuk otkucaja u trajanju od deset kompresija.
9. Ponovi - Koraci od 6. do 8. ponavljaju se dok se ne pritisne tipka „On/Off“

Daljinski upravljač omogućava pružateljima obuke da ručno upravljaju scenarijem. Uključen HeartSine samaritan PAD 500P Trainer radit će kako je detaljno opisano u navedenim scenarijima obuke. Pružatelji obuke mogu preskočiti uobičajene korake odabirom sljedećih opcija: „Električni šok je potreban”, „Električni šok nije potreban” ili „Pričvrstite jastučice elektroda”.



### Električni šok je potreban

Odaberete li opciju „Električni šok je potreban”, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer preskočit će uobičajene korake scenarija i simulirati ritam za primjenu električnog šoka. U svakom sljedećem periodu mjerenja tražit će se isporuka električnog šoka sve dok se uređaj ne isključi ili se ne pritisne tipka „Električni šok nije potreban” na daljinskom upravljaču.



### Primjena električnog šoka nije potrebna

Odaberete li opciju „Električni šok nije potreban”, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer preskočit će uobičajene korake scenarija i simulirati ritam za koji nije potrebna primjena električnog šoka. U svakom sljedećem periodu mjerenja neće se isporučivati električni šokovi sve dok se uređaj ne isključi ili se ne pritisne tipka „Električni šok je potreban” na daljinskom upravljaču.



### Pričvrstite jastučice elektroda

Pritisnete li tipku „Pričvrstite jastučice elektroda”, čut ćete uputu „Pričvrstite elektrode” tijekom postupka mjerenja. Uređaj će nastaviti s puštanjem upute „Pričvrsti elektrode” sve dok se ponovno ne pritisne tipka „Pričvrstite jastučice elektroda”.



## HeartSine samaritan PAD s funkcijom CPR Advisor model 500P

Automatski vanjski defibrilator HeartSine samaritan PAD 500P uključuje KPR modul za povratnu informaciju nazvan CPR Advisor (KPR savjetnik). HeartSine samaritan PAD 500P koristi funkciju KPR savjetnika kako bi dao jednostavnu povratnu informaciju o kvaliteti primijenjene kardiopulmonalne reanimacije. Ako je to potrebno, spašavatelj će biti obaviješten da pritišće jače dok kompresije ne budu dovoljno snažne.

Ako su kompresije dovoljno snažne, KPR savjetnik će izmjeriti brzinu primjene kompresija. Spašavatelj će biti obaviješten da pritišće brže ili sporije, već prema potrebi.

Ukoliko se kardiopulmonalna reanimacija primjenjuje odgovarajućom silom i brzinom, HeartSine samaritan PAD 500P pustit će obavijest „Kompresije su u redu”.

Sve zvukovne obavijesti popraćene su vizualnim obavijestima kod indikatorske ikone za KPR.

### CPR Advisor - korištenje na tečaju

Pružatelji obuke mogu simulirati funkciju KPR savjetnika na uređaju HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pomoću daljinskog upravljača. Pružatelji obuke moraju promatrati kako polaznici tečaja primjenjuju kardiopulmonalnu reanimaciju i skladu s opažanjima pritisnuti odgovarajuću tipku.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer najprije će pretpostaviti da su kompresije u redu te će pustiti sljedeću zvukovnu obavijest:

🔊 „Kompresije su u redu”

Kontrolne tipke za KPR nalaze se na dnu daljinskog upravljača. Tipke s lijeve strane koriste se kao pokazatelji brzine kojom polaznik tečaja vrši kompresije, dok se tipke s desne strane koriste kako bi ukazale na jačinu primjene kompresija.

#### Brzina kompresija

„Brze kompresije”

„Odgovarajuća brzina”

„Spore kompresije”



#### Jačina kompresija

„Započnite s kardiopulmonalnom reanimacijom / nema kompresija”

„Odgovarajuća jačina”

„Neodgovarajuća jačina”

### Jačina kompresija

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer može oponašati funkciju KPR savjetnika na defibrilatoru HeartSine samaritan PAD 500P.



#### Kardiopulmonalna reanimacija nije započeta

Ako polaznik tečaja nije započeo s primjenom kardiopulmonalne reanimacije, pritisnite tipku „Nema kompresija”. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pustit će sljedeću glasovnu obavijest:



🔊 „Pritišćite brže, pritišćite brže, započnite s kardiopulmonalnom reanimacijom”

Jedna žaruljica „Indikatora za KPR” na uređaju HeartSine samaritan PAD 500P Trainer svijetliće narandčasto, kako je prikazano. Polaznik tečaja trebao bi odmah započeti s kardiopulmonalnom reanimacijom.



### Komprije nisu dovoljno snažne

Ako polaznik tečaja započne s postupkom kardiopulmonalne reanimacije a pritom ne primjenjuje dovoljno jake kompresije, pritisnite tipku „Neodgovarajuća jačina.” HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pustit će sljedeću glasovnu obavijest:



„Pritišćite jače”

„Indikator za KPR” na uređaju HeartSine samaritan PAD 500P Trainer svijetlit će žuto, kako je prikazano. Polaznika tečaja treba potaknuti da pritišće jače.



### Odgovarajuća jačina kompresija

Ako polaznik tečaja primjenjuje kompresije odgovarajuće dubine, pritisnite tipku „Odgovarajuća jačina”. Sada će svijetliti sve žaruljice (žuto i zeleno) indikatorske ikone za KPR, kako je prikazano.



HeartSine samaritan PAD 500P Trainer više neće puštati obavijesti u vezi s jačinom primjene kompresija:

„Kompresije su u redu”

### Brzina kompresija

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer može oponašati funkciju KPR savjetnika na defibrilatoru HeartSine samaritan PAD 500P. Slijede upute o tome kako simulirati brzinu kompresija.



### Kompresije su prespore

Ako polaznik tečaja presporo primjenjuje kompresije, pritisnite tipku „Spore kompresije”. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pustit će sljedeću obavijest:

„Pritišćite brže”



### Kompresije su prespore

Ako polaznik tečaja prebrzo primjenjuje kompresije, pritisnite tipku „Brze kompresije”. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pustit će sljedeću obavijest:

„Pritišćite sporije”



### Odgovarajuća brzina kompresija

Ako polaznik tečaja primjenjuje kompresije odgovarajuće brzine, pritisnite tipku „Odgovarajuća brzina”. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pustit će glasovnu obavijest da su kompresije u redu.

### Upravljanje baterijom uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer sadrži punjivu bateriju. Preporučamo da provjerite je li uređaj potpuno napunjen prije nego započnete s obukom.

Kada je potpuno napunjen, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer moći ćete koristiti otprilike sedam sati do ponovnog punjenja.

Kako će se baterija prazniti, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pratit će njeno stanje. Najmanje jedan sat prije nego se baterija potpuno isprazni uređaj će pustiti sljedeću poruku:



„Upozorenje. Slaba baterija”

Ako čujete ovo upozorenje, možete nastaviti koristiti uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ograničeno vrijeme. Ako se baterija potpuno isprazni, uređaj će se isključiti. Sada bi uređaj trebalo ponovno napuniti.

### Punjenje i ponovno punjenje uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Kako biste sigurno napunili ili ponovno napunili uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, slijedite dolje navedene upute.

- 1) Umetnite adapter punjača u utičnicu s bočne strane uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Provjerite je li adapter do kraja umetnut.
- 2) Priključite punjač na strujnu mrežu.
- 3) Ostavite uređaj da se puni. LED žaruljica koja pokazuje stanje napunjenosti baterije (nalazi se pored utičnice) svijetlit će crveno tijekom brzog punjenja, a bljeskat će kad punjenje bude pri kraju. Kada punjenje završi, LED žaruljica će se isključiti. Punjenje ispražnjenog uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer trajat će najviše šest sati.
- 4) Izvadite adapter iz uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Uključite uređaj da se uvjerite radi li.

Ako je uređaj tijekom punjenja bio uključen, punjač je potrebno isključiti, a zatim ponovno uključiti kako bi se ponovno pokrenulo brzo punjenje.

Uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer punite samo pomoću priloženog punjača. Koristite li neki drugi uređaj za punjenje, to će poništiti jamstvo, a moglo bi i oštetiti uređaj.

Uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer i njegov punjač namijenjeni su korištenju u zatvorenom prostoru. Ne koristite uređaj u mokrim ili vlažnim prostorima.


U uređaju HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, Trainer-Pak-u i punjaču nema dijelova koji bi se morali servisirati. Ovi proizvodi ne smiju se otvarati. Ukoliko uređaj ne radi ispravno, odmah se obratite svom distributeru.

### Baterije daljinskog upravljača

Daljinski upravljač uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer sadrži indikator upozorenja za slabu bateriju. Ako taj indikator zasvijetli crveno dva puta nakon što ste pritisnuli tipku na daljinskom upravljaču, potrebno je zamijeniti baterije.

Daljinski upravljač radi na dvije standardne AAA baterije.

Do baterija ćete doći ako uklonite poklopac sa stražnje strane daljinskog upravljača.

 Ako prilikom umetanja baterija u daljinski upravljač pritišćete tipku za isključivanje, daljinski će upravljač ući u način rada za uparivanje i moći će preuzeti novi identifikacijski broj. Taj će broj biti drugačiji od onog koji je uređaj prethodno spremio. Ukoliko do toga dođe slučajno, bit će potrebno završiti postupak uparivanja kako bi se daljinski upravljač ponovno upario s uređajem. Uobičajena zamjena baterija ne uzrokuje nikakve probleme, s obzirom da se postupak uparivanja pokreće istovremenim pritiskom tipke za isključivanje.

### Konfiguracijski alat uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Konfiguracijski alat uređaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer softver je koji možete besplatno preuzeti s internetske stranice tvrtke HeartSine ([www.heartsine.com](http://www.heartsine.com)). Taj softver omogućava vam da nadogradite softver svog uređaja. Dostupne su sljedeće mogućnosti:

#### Jezik

Uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer možete ponovno programirati kako bi davao zvukovne upute na nekom od ponuđenih jezika. Za upute o tom postupku preuzmite korisnički priručnik najnovijeg konfiguracijskog alata za uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer s internetske stranice tvrtke HeartSine.

#### Uparivanje daljinskog upravljača s uređajem HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Svaki uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima jedinstven daljinski upravljač za upravljanje njegovim radom. To omogućava korištenje raznih uređaja u njegovoj blizini bez uzrokovanja smetnji. U slučaju da pomoću daljinskog upravljača više ne možete upravljati uređajem, trebat ćete ga ponovno upariti s njime.

Za uparivanje daljinskog upravljača s uređajem možete koristiti konfiguracijski alat za HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Detaljne upute naći ćete u priloženom korisničkom priručniku.

#### Identifikacijski podaci uređaja

Svaki uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima svoj identifikacijski broj od 001 do 255, koji dobiva tijekom proizvodnje. Svaki daljinski upravljač tada dobiva isti identifikacijski broj kao i uređaj uz koji dolazi. U slučaju da se dva uređaja s istim identifikacijskim brojem koriste u isto vrijeme, dodjelite im druge identifikacijske brojeve putem konfiguracijskog alata za HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Nakon što ste uređaju dodijelili novi identifikacijski broj, bit će ga potrebno upariti s daljinskim upravljačem.

Ovo je kratki pregled osnova kardiopulmonalne reanimacije za laike prema preporukama Američke udruge za srce (AHA) i Europskog vijeća za reanimatologiju (ERC) iz Smjernica za kardiopulmonalnu reanimaciju (KPR) i postupke hitne kardiološke skrbi (ECC) objavljenih 2015. godine. Educiranim davateljima kardiopulmonalne reanimacije ovo služi samo kao brzi podsjetnik. Prije početka rada s uređajem HeartSine samaritan PAD 500P, tvrtka HeartSine preporuča da svi potencijalni korisnici uređaja prođu tečaj primjene kardiopulmonalne reanimacije i uređaja HeartSine samaritan PAD 500P organiziran od strane nadležne udruge. U slučaju da se smjernice promijene, moguće je nadograditi softver uređaja HeartSine samaritan PAD 500P. Molimo, obratite se svom ovlaštenom distributeru za HeartSine ili tvrtki HeartSine Technologies.

**POZOVITE Hitnu službu (999/911/112 itd.). Potražite automatski vanjski defibrilator.**

Osoba ne reagira? Obratite se osobi te nježno protresite njena ramena. Pozovite hitnu službu.



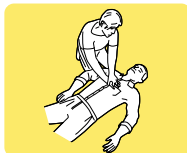
**Gledajte, osjetite, slušajte.**

Otvorite dišne puteve i provjerite da li osoba diše.



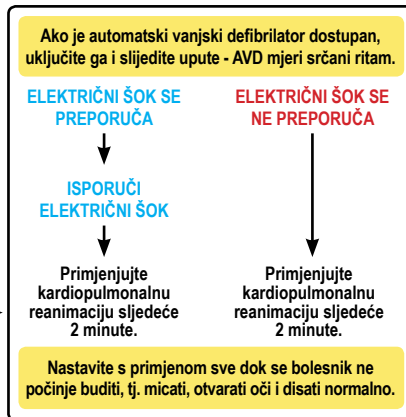
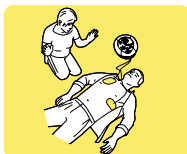
**Primijenite kardiopulmonalnu reanimaciju. Pridržavajte se najnovijih smjernica AHA ili ERC.**

Primjenjujte kardiopulmonalnu reanimaciju tako dugo dok ne bude dostupan automatski vanjski defibrilator ili ne stigne hitno medicinsko osoblje. Zamolite druge ljude da vam pomognu i izmijenjujte se tijekom primjene kardiopulmonalne reanimacije.



**Ukoliko je dostupan, koristite automatski vanjski defibrilator.**

Nastavite primjenjivati kardiopulmonalnu reanimaciju sve dok ne stigne hitna pomoć. Izmijenite se s drugom osobom nakon jednog ciklusa od 2 minute.





### Upute u vezi odlaganja

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer uređaj je za višekratno korištenje. Ako ga se koristi u skladu s uputama iz ovog priručnika, za njega vrijedi jamstvo u trajanju dvije godine od datuma proizvodnje.

Ako želite baciti uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, to valja učiniti u odgovarajućem postrojenju za recikliranje u skladu s državnim i lokalnim propisima. Ako to nije moguće, proizvod vratite na odlaganje lokalnom distributeru ili tvrtki HeartSine Technologies.

#### *Odlaganje unutar Europske unije:*

Ne odlažite uređaj HeartSine samaritan PAD 500P Trainer kao nerazvrstani gradski otpad: odvojite ga kako bi ga se moglo ponovno koristiti ili reciklirati u skladu s Direktivom 2002/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO), ili ga vratite na odlaganje lokalnom distributeru odnosno tvrtki HeartSine Technologies.

### Isključenje jamstva

Niti tvrtka HeartSine Technologies niti ovlašteni distributeri nisu obvezni servisirati odnosno vršiti popravke pod jamstvenim rokom u sljedećim slučajevima:

- a. Na uređaju su izvršene neovlaštene izmjene.
- b. Korišteni su nestandardni dijelovi.
- c. Uređaj nije bio korišten u skladu s indikacijama za korištenje ili uputama iz ovog priručnika.
- d. Serijski broj označen na uređaju bio je uklonjen, izbrisan, zloupotrijebljen ili izmijenjen.
- e. Uređaj, elektrode ili baterije držani su ili korišteni u uvjetima koji nisu u skladu sa specifikacijama.
- f. Uređaj je bio testiran primjenom neodobrenih metoda ili neodgovarajuće opreme (vidi dio o održavanju u ovom priručniku).

Svi zahtjevi za vrijeme jamstvenog roka moraju se posredovati preko distributera od kojeg je uređaj kupljen. Prije pružanja usluge za vrijeme jamstvenog roka, tvrtka HeartSine Technologies tražit će predočenje dokaza o kupnji. Proizvod se mora koristiti u skladu s korisničkim priručnikom te u svrhu kojoj je namijenjen. U slučaju nejasnoća, obratite nam se za pomoć na [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).







[www.heartsine.com](http://www.heartsine.com)

### **EMEA/APAC**

HeartSine Technologies, Ltd.

203 Airport Road West  
Belfast, Sjeverna Irska  
BT3 9ED

Tel: +44 28 9093 9400

Faks: +44 28 9093 9401

[info@heartsine.com](mailto:info@heartsine.com)



### **U.S./Americas**

HeartSine Technologies LLC

121 Friends Lane, Suite 400  
Newtown, PA 18940  
Toll Free: (866) 478 7463

Tel: +1 215 860 8100

Faks: +1 215 860 8192

[info@heartsine.com](mailto:info@heartsine.com)



The HeartSine products described in this brochure meet the European Medical Directive requirement.



UL Classified.  
See complete marking on product.

H017-001-641-2 CRO